

Περίληψη Αποφασής Της Επιτροπής

με την οποία μια πράξη συγκέντρωσης κηρύσσεται συμβατή με την κοινή αγορά και τη λειτουργία της συμφωνίας ΕΟΧ

(Υπόθεση αριθ.: Υπόθεση COMP/M.4513 — Arjowiggins/Zanders Reflex)

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/C 96/05)

Στις 4 Ιουνίου 2008, η Επιτροπή εξέδωσε απόφαση σε υπόθεση συγκέντρωσης σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου, της 20ής Ιανουαρίου 2004, για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων, και ειδικότερα το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού. Μη εμπιστευτική εκδοχή του πλήρους κειμένου της απόφασης δημοσιεύεται στην αυθεντική γλώσσα της υπόθεσης και στις γλώσσες εργασίας της Επιτροπής στον δικτυακό τόπο της ΓΔ Ανταγωνισμού, στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

- Στις 31 Οκτωβρίου 2008, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση προτεινόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου αριθ. 139/2004 («κανονισμός για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων»), με την οποία η επιχείρηση Arjowiggins SAS («Arjowiggins», Γαλλία) αποκτά, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων, έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης M-Real Zanders' Reflex paper mill («Reflex», Γερμανία) αγοράζοντας στοιχεία του ενεργητικού της.
- Η Arjowiggins είναι κατά 100 % θυγατρική της Sequana Capital (προηγούμενος γνωστής με την επωνυμία Worms & Cie). Η Arjowiggins είναι ένας από τους μεγαλύτερους κατασκευαστές ειδικού χαρτιού, κυρίως για γραφική ή δημιουργική χρήση, χαρτιού για τις επικοινωνίες, συμπεριλαμβανομένου του αυτοαντιγραφικού χαρτιού, και χαρτιού που χρησιμοποιείται στους τομείς της ασφάλειας και τεχνολογίας (π.χ. για την εκτύπωση χαρτονομισμάτων).
- Η Reflex είναι εργοστάσιο παραγωγής χαρτιού στο Düren της Γερμανίας. Το εργοστάσιο στο Düren παράγει αυτοαντιγραφικό χαρτί και διάφορα ειδικά χαρτιά, συμπεριλαμβανομένων των μη επιχρισμένων χαρτιών εκλεκτής ποιότητας χωρίς ξύλο που χρησιμοποιούνται για γραφειακές χρήσεις, και των μη επιχρισμένων χαρτιών χωρίς ξύλο για ψηφιακές εφαρμογές (χαρτί εκτύπωσης με εκτόξευση μελάνης).
- Η κοινοποίηση προέβλεπε επίσης την εξαγορά από την Arjowiggins μεριδίου 25 % της κοινής επιχείρησης Zhejiang Minfeng Zanders Paper Company Ltd («ZMZ»), εταιρείας που δραστηριοποιείται στην παραγωγή χαρτιού αντιγραφής. Ωστόσο, λόγω τροποποίησης της συναλλαγής, η Arjowiggins δεν θα προβεί στην εξαγορά του 25 % της ZMZ, η οποία ως εκ τούτου δεν αποτελεί μέρος της προτεινόμενης συγκέντρωσης.
- Η Reflex ανήκει επί του παρόντος στη γερμανική M-real Zanders GmbH, που με τη σειρά της ελέγχεται από το φινλανδικό όμιλο Metsäliitto. Μετά τη συγκέντρωση, η M-real Zanders GmbH θα κρατήσει ένα άλλο χαρτοποιείο, το Gohrsmühle, που βρίσκεται στο Bergisch Gladbach της Γερμανίας.
- Η προτεινόμενη συγκέντρωση συνίσταται στην αγορά των περιουσιακών στοιχείων «Reflex» από την Arjowiggins. Τα περιουσιακά στοιχεία της Reflex περιλαμβάνουν το εργοστάσιο παραγωγής χαρτιού στο Düren της Γερμανίας, καθώς και άλλα περιουσιακά στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων εμπορικών σημάτων και αδειών.
- Η εξαγορά της Reflex από την Arjowiggins αποτελεί συγκέντρωση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων.
- Για το λόγο αυτό, η συγκέντρωση έχει κοινοτική διάσταση κατά την έννοια του άρθρου 1 του κανονισμού για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων. Λαμβάνοντας υπόψη τις απαιτήσεις υποβολής αιτήσεων σε επτά κράτη μέλη, και το διασυνοριακό χαρακτήρα της προτεινόμενης συγκέντρωσης, ο κοινοποιών υπέβαλε, στις 21 Μαΐου 2007, αιτιολογημένη αναφορά ζητώντας την παραπομπή στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 5 του κανονισμού για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων. Στη συνέχεια, η Επιτροπή διαβίβασε την αιτιολογημένη αναφορά σε όλα τα κράτη μέλη. Κανένα κράτος μέλος δεν διαφώνησε με την αίτηση παραπομπής στο χρονικό διάστημα που ορίζεται στον κανονισμό για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων. Κατά συνέπεια, η συγκέντρωση θεωρείται ότι έχει κοινοτική διάσταση σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 5 του κανονισμού για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων.

II. ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΑΓΟΡΕΣ

1. Αυτοαντιγραφικό χαρτί

9. Και τα δύο συμβαλλόμενα μέρη αναπτύσσουν δραστηριότητες στην παραγωγή αυτοαντιγραφικού χαρτιού. Το αυτοαντιγραφικό χαρτί χρησιμοποιείται για την παραγωγή αντιγράφων χωρίς καρμπόν, π.χ. για τιμολόγια (ένα τρίτο της συνολικής κατανάλωσης), εσωτερικά έντυπα (έξοδα, αποθέματα), έγγραφα μεταφοράς (εντολές μεταφοράς), παραγγελίες και συμβόλαια. Πρόκειται για ειδική ποιότητα επιχρισμένου χαρτιού χωρίς ξύλο, που παράγεται από βάση χαρτιού με επιστρώσεις χημικών προϊόντων. Η εικόνα δημιουργείται από τη χημική αντίδραση μεταξύ χρωμοφόρου ουσίας και εμφανιστή.
10. Η Arjowiggins θεωρεί ως σχετική αγορά προϊόντος την αγορά αυτοαντιγραφικού χαρτιού, που περιλαμβάνει τόσο το αυτοαντιγραφικό χαρτί σε ρόλους όσο και το αυτοαντιγραφικό χαρτί σε φύλλα.
11. Από την έρευνα της Επιτροπής προέκυψαν ενδείξεις ότι οι ρόλοι και τα φύλλα συνιστούν ξεχωριστές αγορές προϊόντος. Ωστόσο, η Επιτροπή εκτίμησε το ανταγωνιστικό αποτέλεσμα της πράξης τόσο βάσει ξεχωριστών αγορών προϊόντος για ρόλους και φύλλα όσο και βάσει μίας συνολικής αγοράς αυτοαντιγραφικού χαρτιού. Ο επακριβής ορισμός της αγοράς μπορεί να παραμείνει εκκρεμής, δεδομένου ότι, ούτως ή άλλως, η κοινοποιηθείσα πράξη παρεμποδίζει σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό.
12. Όσον αφορά το γεωγραφικό ορισμό της αγοράς, στην κοινοποίηση η Arjowiggins θεωρεί ότι η αγορά είναι τουλάχιστον διαστάσεων ΕΟΧ. Στην απάντησή της στην κοινοποίηση αιτιάσεων, η Arjowiggins ισχυρίζεται ότι η γεωγραφική αγορά είναι παγκόσμια.
13. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι υπάρχουν σοβαρές ενδείξεις ότι οι όροι του ανταγωνισμού στην αγορά αυτοαντιγραφικού χαρτιού ποικίλλουν σημαντικά μεταξύ των κρατών μελών. Επίσης, υπάρχουν στοιχεία που υποδηλώνουν ότι υπάρχουν επιμέρους εθνικές αγορές και όχι μία αγορά διαστάσεων ΕΟΧ. Ωστόσο, δεδομένου ότι η πράξη θα παρεμποδίσει σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στην κοινή αγορά, ανεξάρτητα από το εάν αυτή θα εκτιμηθεί σε βάση ΕΟΧ ή σε βάση εθνικών αγορών, ο επακριβής ορισμός της αγοράς μπορεί να παραμείνει εκκρεμής.

2. Χαρτί αντιγραφής

14. Το χαρτί αντιγραφής είναι διαφανές χαρτί το οποίο παρασκευάζεται από χαρτομάζα που έχει υποστεί υψηλή επεξεργασία

για την απόκτηση διαφάνειας. Υπάρχουν δύο τύποι χαρτιού αντιγραφής με διαφορετικές εφαρμογές:

- 1) **βιομηχανικό χαρτί αντιγραφής**, που είναι βασικό λευκό χαρτί και χρησιμοποιείται για τεχνικό και ελεύθερο σχέδιο από αρχιτέκτονες, ρεπρογράφους και σχεδιαστές μηχανογραφικών σχεδίων και
- 2) **γραφικό χαρτί αντιγραφής** που είναι λευκό ή χρωματισμένο βιομηχανικό χαρτί καλύτερης ποιότητας και, ενδεχομένως, με ειδικά χαρακτηριστικά (π.χ. μεταλλικό). Το χαρτί αυτό χρησιμοποιείται από σχεδιαστές και τυπογράφους για γραφιστικές εφαρμογές και εκτυπώσεις, όπως ημερολόγια, προσκλήσεις, φακέλους, φυλλάδια και δημιουργικές εφαρμογές ελεύθερου χρόνου.
15. Η Arjowiggins θεωρεί ότι το βιομηχανικό χαρτί αντιγραφής αποτελεί ξεχωριστή αγορά προϊόντος. Το γραφικό χαρτί αντιγραφής, κατά την άποψή της, ανήκει σε ευρύτερη αγορά προϊόντος. Αρχικά, η Arjowiggins είχε θεωρήσει ότι το γραφικό χαρτί αντιγραφής ανήκε στην αγορά λεπτού χαρτιού εκλεκτής ποιότητας. Στην απάντησή της στην κοινοποίηση αιτιάσεων, η Arjowiggins ισχυρίστηκε ότι το γραφικό χαρτί αντιγραφής αποτελεί μέρος της αγοράς χαρτιού εκλεκτής ποιότητας για γραφικά.
16. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το βιομηχανικό χαρτί αντιγραφής αποτελεί ξεχωριστή αγορά προϊόντος. Όσον αφορά το γραφικό χαρτί αντιγραφής, η Επιτροπή κρίνει ότι αποτελεί ξεχωριστή αγορά προϊόντος. Από την έρευνα της αγοράς στην οποία προέβη η Επιτροπή, προέκυψε σαφώς ότι οι πελάτες του γραφικού χαρτιού αντιγραφής δεν θα στρέφονταν προς εναλλακτικά προϊόντα σε περίπτωση αύξησης των τιμών κατά 5-10 %. Οι πληροφορίες που παρείχε η Arjowiggins δεν αντικρούουν αυτή τη διαπίστωση. Βάσει των πληροφοριών που συγκέντρωσε από την έρευνα αγοράς, και των πληροφοριών που παρείχαν τα μέρη, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι (i) το βιομηχανικό χαρτί αντιγραφής αποτελεί ξεχωριστή αγορά προϊόντος και ότι (ii) το γραφικό χαρτί αντιγραφής είναι ξεχωριστή αγορά προϊόντος.
17. Όσον αφορά το γεωγραφικό ορισμό της αγοράς, ο κοινοποιών δήλωσε ότι η αγορά και για τους δύο τύπους χαρτιού αντιγραφής είναι τουλάχιστον διαστάσεων ΕΟΧ, αν όχι παγκόσμιων, λόγω του ευρωπαϊκού/ παγκόσμιου συστήματος αγοράς, των ευρωπαϊκών/ παγκόσμιων εμπορικών σημάτων και των παρόμοιων τιμών σε όλον τον κόσμο.

18. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι γεωγραφικοί ορισμοί της αγοράς για το γραφικό χαρτί αντιγραφής και το βιομηχανικό χαρτί αντιγραφής μπορούν να παραμείνουν εκκρεμείς, δεδομένου ότι, ούτως ή άλλως, η κοινοποιηθείσα πράξη δεν θα παρεμποδίσει σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό.

3. Λεπτό χαρτί εκλεκτής ποιότητας

19. Τα μέρη της συγκέντρωσης αναπτύσσουν δραστηριότητες στην παραγωγή λεπτού χαρτιού εκλεκτής ποιότητας. Ο κοινοποιών δηλώνει ότι το λεπτό χαρτί εκλεκτής ποιότητας είναι χαρτί υψηλής ποιότητας χωρίς ξύλο, όπως το χαρτί αλληλογραφίας, επαγγελματικές κάρτες, ευχετήρια δελτία, κατάλογοι εστιατορίων, εταιρικά ή διαφημιστικά φυλλάδια, προσκλήσεις, ενημερωτικά έντυπα, χαρτιά συσκευασίας εκλεκτής ποιότητας και διαφανή χαρτιά. Ο κοινοποιών θεωρεί ότι όλοι οι τύποι λεπτού χαρτιού εκλεκτής ποιότητας, συμπεριλαμβανομένου του χαρτιού αλληλογραφίας και του χαρτιού αντιγραφής, ανήκουν στην ευρύτερη αγορά λεπτού χαρτιού, που περιλαμβάνει το απλό λεπτό χαρτί και το λεπτό χαρτί εκλεκτής ποιότητας. Το απλό μη επιχρισμένο λεπτό χαρτί είναι χαρτί εκτύπωσης DIN A4, απλό χαρτί αλληλογραφίας και απλοί φάκελοι.

20. Η Επιτροπή κρίνει ότι υπάρχουν σοβαρές ενδείξεις που υποδηλώνουν την ύπαρξη αγοράς λεπτού χαρτιού εκλεκτής ποιότητας, η οποία δεν περιλαμβάνει το χαρτί αντιγραφής. Ορισμένοι από τους ερωτηθέντες στην έρευνα αγοράς επισήμαναν την ύπαρξη υπομήματος της αγοράς λεπτού χαρτιού εκλεκτής ποιότητας, που συνίσταται στο χαρτί αλληλογραφίας εκλεκτής ποιότητας. Η αγορά χαρτιού αλληλογραφίας εκλεκτής ποιότητας μπορεί να θεωρηθεί ότι περιλαμβάνει είτε i) όλες τις διαβαθμίσεις χαρτιού εκλεκτής ποιότητας μεταξύ 80 και 130 γρ., είτε ii) το λεπτό χαρτί εκλεκτής ποιότητας που χρησιμοποιείται μόνο για χαρτί αλληλογραφίας, ή iii) το απλό λεπτό χαρτί και το λεπτό χαρτί εκλεκτής ποιότητας που χρησιμοποιούνται για χαρτί αλληλογραφίας.

21. Η Επιτροπή εξέτασε όλες τις εν λόγω δυναμικές αγορές προϊόντος. Δεδομένου ότι δεν υφίστανται ανησυχίες για τον ανταγωνισμό σε καμία από αυτές τις αγορές, δηλαδή το λεπτό χαρτί εκλεκτής ποιότητας ή την υποδιαίρεσή του το χαρτί αλληλογραφίας εκλεκτής ποιότητας (ανεξαρτήτως του τρόπου ορισμού της δεύτερης), ο επακριβής ορισμός της αγοράς μπορεί να παραμείνει εκκρεμής.

22. Όσον αφορά το γεωγραφικό ορισμό της αγοράς, ο κοινοποιών δήλωσε ότι η αγορά για το λεπτό χαρτί εκλεκτής ποιότητας καθώς και για το χαρτί αλληλογραφίας εκλεκτής ποιότητας είναι διαστάσεων ΕΟΧ. Η έρευνα της αγοράς επιβεβαίωσε σε γενικές γραμμές τον ορισμό του κοινοποιούντος. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η αγορά για το λεπτό χαρτί εκλεκτής ποιότητας ή για το χαρτί αλληλογραφίας εκλεκτής ποιότητας είναι διαστάσεων ΕΟΧ.

4. Διανομή χαρτιού

23. Ο κοινοποιών διατείνεται ότι η αγορά διανομής χαρτιού θα πρέπει να περιλαμβάνει όλα τα κανάλια διανομής, τη χονδρική πώληση χαρτιού αλλά και τις άμεσες πωλήσεις από τους παραγωγούς. Το θέμα του ορισμού της αγοράς μπορεί να παραμείνει ανοικτό, δεδομένου ότι, ούτως ή άλλως, η συγκέντρωση δεν θα παρεμποδίσει σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό.

24. Όσον αφορά το γεωγραφικό ορισμό της αγοράς, τα μέρη δηλώνουν ότι η αγορά διανομής χαρτιού μπορεί να θεωρηθεί ευρύτερη της εθνικής. Στην περίπτωση αυτή, δεν χρειάζεται να αποφασισθεί κατά πόσον η σχετική γεωγραφική αγορά είναι εθνικών διαστάσεων ή διαστάσεων ΕΟΧ, δεδομένου ότι, ούτως ή άλλως, η συγκέντρωση δεν θα παρεμποδίσει σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό.

III. ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΑΠΟ ΠΛΕΥΡΑΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

1. Αυτοαντιγραφικό χαρτί

25. Κατά την Arjowiggins, το 2006 η ενοποιημένη εταιρεία θα έχει μερίδιο αγοράς [50-60] % επί των πωλήσεων και [40-50] % της συνολικής ικανότητας στον ΕΟΧ. Η Arjowiggins θα καταστεί σαφώς κυρίαρχος της αγοράς, με μερίδιο ανώτερο του ημίσεως της αγοράς. Οι σημαντικότεροι ανταγωνιστές της ενοποιημένης εταιρείας είναι σημαντικά μικρότεροι: Mitsubishi 16 %, Koehler 14 % και Tortrasapel 11 %. Υπάρχουν και ορισμένες περιθωριακές εταιρείες με μερίδια αγοράς μέχρι 2 %. Βάσει του δείκτη HHI, το ήδη υψηλό επίπεδο συγκέντρωσης αυξάνεται κατά [900-1600] μονάδες σε [2500-3600] ⁽¹⁾.

26. Η ανάλυση της Επιτροπής όσον αφορά τα οικονομικά χαρακτηριστικά της αγοράς αυτοαντιγραφικού χαρτιού, η έρευνα όσον αφορά πελάτες και ανταγωνιστές, τα ποσοτικά στοιχεία που συγκεντρώθηκαν από τους κύριους κατασκευαστές και τα εσωτερικά έγγραφα και επιχειρηματικά σχέδια της Arjowiggins οδηγούν από κοινού στο συμπέρασμα ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα παρεμποδίσει σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό, δεδομένου ότι θα δώσει στην Arjowiggins την ευκαιρία και το κίνητρο να περιορίσει την παραγωγή και κατ'αυτόν τον τρόπο θα αυξήσει τις τιμές για τους καταναλωτές. Το συμπέρασμα αυτό ισχύει ανεξάρτητα από το εάν η εκτίμηση της συναλλαγής αφορά τη συνολική αγορά αυτοαντιγραφικού χαρτιού διαστάσεων ΕΟΧ, τις αγορές για ρόλους και φύλλα διαστάσεων ΕΟΧ, τις εθνικές αγορές αυτοαντιγραφικού χαρτιού ή τις εθνικές αγορές για ρόλους και φύλλα.

27. Σε εθνική βάση, το συμπέρασμα της Επιτροπής είναι ότι η κοινοποιηθείσα πράξη θα παρεμποδίσει σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στις ακόλουθες αγορές αυτοαντιγραφικού χαρτιού συνολικά (ρόλοι και φύλλα): Αυστρία, Βέλγιο και Λουξεμβούργο, Κύπρος, Γαλλία, Γερμανία, Δανία, Ιταλία, Κάτω Χώρες, Πολωνία, Σουηδία, Σλοβακία και Ηνωμένο Βασίλειο.

⁽¹⁾ Ο δείκτης «HHI» (Herfindahl-Hirschman Index) αποτελεί γενικά αποδεκτό δείκτη για τη μέτρηση των επιπέδων συγκέντρωσης της αγοράς. Βλ. παράγραφο 16 των κατευθυντήριων γραμμών για την αξιολόγηση των οριζόντιων συγκεντρώσεων σύμφωνα με τον κανονισμό του Συμβουλίου για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων, ΕΕ C 31 της 5.2.2004, σ.σ. 5-18.

28. Βάσει ξεχωριστών αγορών για ρόλους και φύλλα, το συμπέρασμα της Επιτροπής είναι ότι η κοινοποιηθείσα πράξη θα παρεμποδίσει σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στα ακόλουθα κράτη μέλη: ρόλοι και φύλλα στην Αυστρία, ρόλοι και φύλλα στο Βέλγιο και το Λουξεμβούργο, φύλλα στη Βουλγαρία, ρόλοι και φύλλα στην Κύπρο, ρόλοι και φύλλα στη Γερμανία, ρόλοι και φύλλα στη Δανία, ρόλοι και φύλλα στη Γαλλία, ρόλοι και φύλλα στην Ιταλία, ρόλοι και φύλλα στις Κάτω Χώρες, ρόλοι στην Πολωνία, ρόλοι στη Σουηδία, ρόλοι και φύλλα στη Σλοβακία, και ρόλοι και φύλλα στο Ηνωμένο Βασίλειο.

2. Χαρτί αντιγραφής

2.1. Βιομηχανικό χαρτί αντιγραφής

29. Εάν υποτεθεί ότι η αγορά βιομηχανικού χαρτιού αντιγραφής είναι παγκόσμια, το συνδυασμένο μερίδιο αγοράς των Arjowiggins και Reflex είναι [40-50] % κατ'όγκο και [50-60] % κατ'αξία. Στον EOX το συνδυασμένο μερίδιο αγοράς είναι [50-60] % κατ'όγκο και κατ'αξία.

30. Ωστόσο, μετά την απόφαση των μερών να τροποποιήσουν την προτεινόμενη συγκέντρωση, κατά την έννοια ότι η Arjowiggins δεν πρόκειται πλέον να εξαγοράσει το 25 % των μετοχών του κινέζου παραγωγού αντιγραφικού χαρτιού ZMZ, η ανταγωνιστική αλληλεπικάλυψη που θα προκύψει από τις πωλήσεις της Reflex είναι ήσσονος σημασίας, τόσο σε απόλυτους όρους όσο και σε μερίδια αγοράς: Οι πωλήσεις της Reflex ανέρχονται σε [0-1] εκατ. EUR περίπου και αντιστοιχούν στο [0-5] % σε όρους μεριδίου αγοράς. Κατά συνέπεια, το γεγονός ότι το μερίδιο αγοράς της Arjowiggins θα αυξηθεί μετά τη συγκέντρωση, δεν αλλάζει σημαντικά το τοπίο του ανταγωνισμού στον EOX ούτε στον κόσμο.

31. Επομένως, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η προτεινόμενη συγκέντρωση δεν θα παρεμποδίσει σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στην αγορά βιομηχανικού χαρτιού αντιγραφής.

2.2. Γραφικό χαρτί αντιγραφής

32. Το συνδυασμένο μερίδιο αγοράς των Arjowiggins και Reflex είναι [50-60] % κατ'όγκο και [50-60] % κατ'αξία σε μία αγορά παγκόσμιων διαστάσεων, και [60-70] % κατ'όγκο και [70-80] % κατ'αξία στον EOX. Μολονότι το πρόσθετο μερίδιο αγοράς μπορεί να θεωρηθεί μικρό από παγκόσμια άποψη, δεδομένου ότι η Reflex έχει μερίδιο αγοράς περίπου [5-10] % τόσο κατ'όγκο όσο και κατ'αξία, η αύξηση είναι σημαντικότερη σε επίπεδο EOX, όπου το μερίδιο αγοράς της Reflex είναι [10-20] % κατ'όγκο και [10-20] % κατ'αξία.

33. Ωστόσο, η αγορά γραφικού χαρτιού αντιγραφής είναι πολύ μικρή και αντιπροσωπεύει ποσό περίπου 61 εκατ. ευρώ παγκο-

σμίως και 28 εκατ. ευρώ στον EOX (από άποψη όγκου αντιπροσωπεύει 15 000 τόνους παγκοσμίως και 6 600 τόνους στον EOX).

34. Όπως προαναφέρθηκε, λόγω του μικρού μεγέθους της αγοράς, τα μερίδια αγοράς δεν είναι αναγκαστικά δηλωτικά της ισχύος σε αυτήν, δεδομένου ότι κάθε επιμέρους αποστολή εμπορευμάτων μπορεί να τροποποιήσει σημαντικά τα εν λόγω μερίδια. Για παράδειγμα, το παγκόσμιο μερίδιο αγοράς της Reflex ποσοστού [5-10] % αντιστοιχεί σε πωλήσεις [2-5] εκατ. ευρώ, και το μερίδιο αγοράς της Reflex στον EOX ποσοστού [10-20] % αντιστοιχεί σε πωλήσεις [2-5] εκατ. ευρώ. Επιπλέον, η Arjowiggins και ο πωλητής αποφάσισαν να τροποποιήσουν τη συναλλαγή, γεγονός που θα καταστήσει την ZMZ ανταγωνιστική στην αγορά. Αυτό ισχύει όχι μόνο για την παγκόσμια αγορά, αλλά και όσον αφορά τον EOX, δεδομένου του δεσμού της ZMZ με την Zanders, που έχει εκτεταμένες ικανότητες διανομής στον EOX. Επιπλέον, αν και η Arjowiggins δεν απέδειξε πειστικά ότι άλλοι τύποι χαρτιού για γραφική χρήση ανήκουν στην ίδια αγορά προϊόντος με το γραφικό χαρτί αντιγραφής, η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι άλλοι τύποι γραφικού χαρτιού ενδέχεται να ασκούν περιορισμούς στην αγορά γραφικού χαρτιού αντιγραφής.

35. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η πράξη δεν θα δημιουργήσει προβλήματα ανταγωνισμού στην αγορά γραφικού χαρτιού αντιγραφής.

3. Λεπτό χαρτί εκλεκτής ποιότητας

36. Εάν θεωρηθεί ότι η αγορά για το λεπτό χαρτί εκλεκτής ποιότητας γενικά (εξαιρουμένου του χαρτιού αντιγραφής) είναι διαστάσεων EOX, το μερίδιο αγοράς της Arjowiggins το 2007 ήταν [20-30] % κατ'όγκο. Το μερίδιο αγοράς της Reflex ήταν [0-5] %. Συνεπώς, το συνδυασμένο μερίδιο αγοράς των Arjowiggins και Reflex θα ανερχόταν σε [20-30] %. Επιπλέον, και μετά τη συγκέντρωση θα παραμείνει σημαντικός αριθμός ανταγωνιστών στην αγορά. Εάν από τον ορισμό της σχετικής αγοράς εξαιρεθεί το χαρτί αλληλογραφίας, το συνδυασμένο μερίδιο αγοράς θα ήταν ακόμη χαμηλότερο και θα ανερχόταν σε [20-30] %. Σε μια δυνητική αγορά χαρτιού αλληλογραφίας εκλεκτής ποιότητας, το συνδυασμένο μερίδιο αγοράς θα ήταν σε κάθε περίπτωση κάτω του 30 % με σειρά αξιόλογων ανταγωνιστών στα συγκεκριμένα τμήματα.

37. Λαμβάνοντας υπόψη αυτό το δεδομένο, η Επιτροπή καταλήγει στη απόφασή της στο συμπέρασμα ότι η προτεινόμενη συγκέντρωση δεν θα παρεμποδίσει σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στην αγορά για το λεπτό χαρτί εκλεκτής ποιότητας ή για το χαρτί αλληλογραφίας εκλεκτής ποιότητας.

4. Διανομή χαρτιού

38. Ο στόχος Reflex αφορά τη διανομή χαρτιού μόνο μέσω σχετικά χαμηλών άμεσων πωλήσεων. Η Arjowiggins είναι κατά 100 % θυγατρική της Sequana Capital, η οποία κατέχει επίσης την εταιρεία διανομής χαρτιού Antalis κατά 100 %. Η αγορά επόμενου σταδίου όσον αφορά τη διανομή χαρτιού επηρεάζεται κάθετα από την εξεταζόμενη συγκέντρωση.
39. Στην απόφασή της η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχει κίνδυνος αποκλεισμού ως απόρροια της προτεινόμενης συγκέντρωσης, δεδομένου ότι η Arjowiggins και/ή η Antalis δεν διαθέτουν ισχύ στις αντίστοιχες αγορές και ότι παραμένουν επαρκείς εναλλακτικές δυνατότητες διανομής για τους παραγωγούς χαρτιού.

Συμπέρασμα

40. Στην απόφασή της η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα παρεμποδίσει σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στην αγορά αυτοαντιγραφικού χαρτιού. Το συμπέρασμα αυτό ισχύει ανεξάρτητα από το εάν η εκτίμηση της συναλλαγής αφορά τη συνολική αγορά αυτοαντιγραφικού χαρτιού διαστάσεων ΕΟΧ, τις αγορές για ρόλους και φύλλα διαστάσεων ΕΟΧ, τις εθνικές αγορές αυτοαντιγραφικού χαρτιού ή τις εθνικές αγορές για ρόλους και φύλλα.

5. Δεσμεύσεις που προτάθηκαν από τον κοινοποιούντα

41. Λόγω των ανωτέρω προβλημάτων ανταγωνισμού στην αγορά αυτοαντιγραφικού χαρτιού, η Arjowiggins πρότεινε σειρά δεσμεύσεων, βάσει των οποίων αναλαμβάνει να εκχωρήσει τις δραστηριότητες αυτοαντιγραφικού και ψηφιακού χαρτιού της επιχείρησής Reflex («η εκχωρούμενη δραστηριότητα») σε βιώσιμο αγοραστή. Η Arjowiggins προτείνει να ολοκληρώσει την προτεινόμενη συγκέντρωση μόνο μετά τη σύναψη συμφωνίας με βιώσιμο αγοραστή της εκχωρούμενης δραστηριότητας («αρχικός αγοραστής»)

Εκτίμηση των δεσμεύσεων

42. Η εκχώρηση εξαλείφει την ανταγωνιστική αλληλεπικάλυψη μεταξύ της Arjowiggins και της Reflex όσον αφορά το αυτοαντιγραφικό χαρτί. Στο πλαίσιο του ελέγχου της αγοράς, η Επιτροπή υπέβαλε τις δεσμεύσεις της Arjowiggins σε πελάτες και ανταγωνιστές, προκειμένου να εκτιμήσει κατά πόσον οι δεσμεύσεις αυτές μπορούν να εξασφαλίσουν αποτελεσματικό ανταγωνισμό στις αγορές αυτοαντιγραφικού χαρτιού. Η συντριπτική πλειονότητα επιβεβαίωσε ότι το προτεινόμενο διορθωτικό μέτρο εξαλείφει την ανταγωνιστική αλληλεπικάλυψη και ως εκ τούτου είναι κατάλληλο για την επίλυση των προβλημάτων ανταγωνισμού. Δεδομένου ότι για να μπορέσει η Arjowiggins να εξαγοράσει την Reflex πρέπει να βρεθεί αρχικός αγοραστής, η Επιτροπή θεωρεί ότι το προτεινόμενο διορθωτικό μέτρο θα επιλύσει τα προβλήματα ανταγωνισμού.

43. Για το λόγο αυτό, η Επιτροπή συμπεραίνει στην απόφασή της ότι οι προταθείσες δεσμεύσεις επαρκούν για την επίλυση των προβλημάτων ανταγωνισμού που θέτει η συγκέντρωση.

IV. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

44. Για τους προαναφερθέντες λόγους, και εφόσον τηρηθούν οι αναληφθείσες δεσμεύσεις, η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η προτεινόμενη συγκέντρωση δεν θα παρεμποδίσει σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στην κοινή αγορά ή σε σημαντικό τμήμα της.
45. Ως εκ τούτου, η συγκέντρωση κηρύσσεται συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά και τη λειτουργία της συμφωνίας ΕΟΧ, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 και το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κοινοτικού κανονισμού συγκεντρώσεων και το άρθρο 57 της συμφωνίας ΕΟΧ.